

159.903

Harvey

CODICELE ROMANE.

ALESSANDRU IOAN

séu

COLECȚIUNE

de

LEGILE PRINCIPATELORU-UNITE-ROMANE.

coprinzându

**Codicele Civile, Codicele Comerciale,
Codicele Penale, Procedura Penală**

împreună cu

CONSTITUTIUNEA ROMANA IN VIGORE.

și cu ună

SUPLIMENTU

în care intră

**Tóte legile, decretetele și regulamentele celle mai noui și
mai usuali, culese din edițiunile oficiale de la 1859
pînă acum;**

cu

*Anotațiuni, trimeteri la articolile corespunzătoare din legile române,
cu aretarea testurilor abrogate; cu explicațiuni de termenî
nouî, cu coordonarea testurilor, cu reproduceri de testuri vechi,
cu trimetere la articolile corespunzătoare din legile streine.*

de

VASILIE BOERESCU.

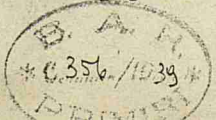


BUCUREȘCI.



Tipografia Cesar Bolliac Strada Polonă No. 40.

1865.



**Tóte esemplarele câte nu vor avea sub-semnătura mea, vor fi con-
tra făcute, și se vor urmări conformă legilor.**

Monitorul oficial, No. 289, din 29 Decem. 1864.

Raportul D-lui Ministru Secretarului de Stat la Departamentul Justiției, Cultelor și Instrucțiunii publice.

INALTĂ RESOLUȚIUNE

„Se aprobă“

ALEXANDRU IOAN

Pré Inălțate Dómne,

Este cunoscut că un Stat nici o dată nu pôte prospera, pe cât timp legile, care regulează dreptul persónelóru și acela al averilor, nu sunt conforme cu trebuințele publice și cu spiritul secolului. Acéstă trebuință s'a simțit totu d'auna de către Măria Ta, și dacă numai într'acéstă an Statul român a putut dobîndi legile și organisarea reclamată de trebuințele lui cele mai vitale, acésta nu se pôte atribui de cât grelelor împrejurări prin care a trecut.

Mulțămită marelui act de la 2 Maiu, guvernul condus de Măria Ta, a putut dota țera cu legile de care avea nevoie: Condica civile, Condica Criminală și procedurele lor, sunt opere care aș a asigura prosperitatea României.

Principiele pe cari sunt basate aceste legi, sunt principiile salutarii pe care Măria Ta aș voit a fi întemeiată legislațiunea Țerei. Astăzi, deca legislațiunea română este conformă Staturilor celor mai civilizate, țera nu o dătoresce de cât spiritului de progres care a preșiezut la facerea acestor legi.

Condicele române sunt dară rezultatul ideilor regeneratorii ale Măriei Tale, și e drept ca ele să pórte numele de *Alexandru Ioan*.

Eu însă, nu am cutezat a da noilor Condice ale nóstre acestu titlu fără ca întii să obțină autorisația Măriei Tale. De aceea dar, Ve rog plecatu a-mi încuviința propunerea ce viú a Ve face printr'acéstă raportu.

Sunt cu celú mai profundu respectú ect.

Ministru Secretarului de Stat la
Departamentul Justiției, Cul-
telor și Instrucțiunii Publice.
N. Creșulescu.

Codificarea legilor, dupe un sistem raționabil și practic, există la ori-ce națiune civilisată, la care aplicarea legilor este o realitate. Am răspuns dar la o necesitate naturală, am satisfăcut o impaciență generală manifestată, dând la lumină această publicațiune.

Cu cât legile unui stat se înmulțesc, cu atât cunoșcerea, și mai ales găsirea lor, devin dificile.

Nu ori-ce cetățenă posedă colecțiunea de Monitore sêu de Buletinul legilor; nu ori-cine pôte sci cu siguranță dacă o lege mai există sêu s'a abrogat, deca un testă ore-care dintr'o lege nu s'a modificat prin o lege posterioară; nu totă d'auna înfine pôte ori-cine avea timpul sêu peciența ca să caute o lege într'o voluminoasă colecțiune.

Am procedat dar, în modulă cellă mai simplă și mai practică, spre a face ca ori-cine să pôtă poseda tôte legile, să le pôtă găsi cu înlesnire, să pôtă cunoște testurile în vigóre, și, pînă la ore care gradă, să le pôtă chiar înțelege.

Spre a atinge acestă scopă, am reunită tôte aceste legi într'ună singură volumă, începând de la diferitele codici ce avemă, și sfirșindă cu ună suplimentă, în care se află tôte cele-l-alte legi administrative, judiciare sêu financiare.

Am însemnată, la fuele fie căru articolă din Codici, numărul altor articole corespundătore, cu care acellă testă de lege se află în raportă, precum și articolele corespundătore din legile streine din care acellă articolă este luată.

Adesea m'am raportată și la legile vechi anterioare, reproducând în note, în interesulă studiului legii, chiar testulă celă abrogată.

Cândă, în dispozițiunile unei legi existente, s'a făcută ore-care modificări parțiale, am reprodușă modificările la loculă loră, iar testurile abrogate le amă transmisă în note.

Cu modulă acesta, profesorulă, studentulă, avocatulă, magistratulă și ori-ce cetățenă, află tôte elementele care-lă potă conduce spre a bine studia, înțelege sêu aplica legea.

Însă cunoșcerea legiloră depinde fôrte multă și de la înțelegerea limbii și terminiloră ce întrebuințedă legiuitorulă.

Am explicat dar, în limba comună, cuvintele cele noi, cari nu pot fi lesne înțelese de persoanele puțin deprinse cu neologismul filologic; am explicat, asemenea în note, termenii tehnici, expresiunile noi legale, a căror înțeles p^ote fi dificil pentru cei nedeprinși cu limba juridică: acestea însă în limitele convenite într'o publicațiune ce nu este un^u comentariu.

În suplimentu, afară de legi, se află și Regulamentele de administrațiune publică, cele mai usuali și mai importante și cari se referesc la aplicarea legilor. Materiile suplimentului sunt așezade dupe ordinea chronologică. O tabelă de materii, atât chronologică cât și alfabetică, înlesn^esce f^orte multu găsirea ficărei legi.

Am căutat asemenea a îndrepta, prin note, greșialele de tipar, cele mai însemnate, ce s'au putut strecura în testulu edițiunilor oficiale; așa în câtu, citindu-se în notă îndreptarea, testulu se p^ote mai lesne înțeleg^e.

Ca să asigur^u însă esactitatea testurilor din această publicațiune, m'am servit atât cu testurile oficiale publicate în Monitoru, seú în broșuire, cât și, unde trebuința a cerut, cu manuscriptele originale.

Sunt însă legi cari lipsea^u, pe când s'a lucrat această colecțiune, și cari fac^u parte integrantă din sistemul unei legislațiuni. Ast-fel^u este mai alesu Codicele de Procedură civilă. Alte legi noi pot^u să se promulge în urma acestei publicațiuni. T^ote aceste legi ne propunem^u a le publica și a le annota deosebitu, și îndată ce vor apărea, într'unu *Apendice* la acestu codice: așa în cât cei ce vor poseda *Codicele* să p^otă avea prin *Apendice* adao-sele seú modificările făcute la legile din Codice. Va remănea apoi ca la o altă edițiune, t^ote aceste colecțiuni să se fusioneze într'unu singur^u totu sistematicu.

Scopul acestei publicațiuni este, precum am zis^u, de a înlesni aplicarea și de a face posibilă cunoscerea și înțelegerea legilor. Nu scim déca am atinsu scopul ce ne am propus^u. Vom fi mulțiamiți când publicul^u, aprețindu-ne intențiunea, va scusa imperfecțiunile ce s'au putut comite.

B. Boerescu.



Ordinea Materielorū din astă Collecțiune:

1. Convențiunea din Paris din $7/19$ August 1858-Statutulū din 2 Iuliū 1864, desvoltătorū Convențiunei.—Modificațiunile indeplinitóre Statutului.— Legea electorală.
2. Codicile Civile.
3. Codicile Comerciale cu Procedura sa.
4. Codicile Penalū.
5. Codicile de Procedura p enală.
6. Suplimentū .
7. Tabelă cronologică și alfabetică a materielorū coprinse în suplimentū.



CONVENȚIUNE

PENTRU

ORGANISAREA DEFINITIVĂ

a

PRINCIPATELORU-UNITE-ROMÂNE.

Majestățile loră Împăratul Ottomaniloră, Împăratulă Austriei, Împăratulă Francesiloră, Regina Regatului-unită a mării Britanii și Irlandei, Regele Prusiei, Împăratul tuturilor Rusiiloră și regele Sardiniei, voindă, conform cu stipulațiile tractatului încheiată la Paris, la 30 Martie 1856, a consfinți printr'oa convenție, a loră din urmă înțelegere asupra organizației definitive a Principateloră Moldaviei și Valahiei, a numit dreptă Plenipotenți ai loră pentru a negoția și a subscrie disă convenție, însă:

Majestatea Sa Împăratulă Ottomaniloră, pe Mohamed Faud Pașa, mușir și vizir al Imperiului, decorată cu ordinile Imperiale Medjidie și ală meritului personală întâia clasă, al ordinului militar, șcl, șcl, șcl, Ministrulă seă actual al trebiloră din Afară.

Majestatea Sa Împăratulă Austriei, pe D. Iosif Alecsandru Baron de Hiubner, Cavaler, mare Cruce, a ordinelor Imperiale Leopold și Coróna de fer, șcl. șcl. șcl. Consilierul seă intim actuală, și ambasadorulă seă estraordinar și plenipotent lângă Majestatea Sa Împăratulă Francesiloră.

Majestatea Sa Împăratulă Francesiloră pe D. Alecsandru Conte Colona Valevski, senator al Imperiului, cavaler mare Cruce a ordinului Împărătescă Legióna de onóre șcl. șcl. șcl. Ministrulă și secretarulă seă de Stat la Departamentul trebilor din afară.

Majestatea Sa Regina Regatului-Unită al mării Birtanii și Irlandiei pe prea-onorabilulă Enri Ricard Carol Conte Covlei, viconte Dangan, Baron Covlei, Pair ală Regatului unită, Membru ală Consiliului privată al Majestăției Sale Britanice, Cavaler mare-Cruce al prea-onorabilului Ordin Baia, Ambasadorulă ecstraordinară și

plenipotentă al dîsei Majestăți lîngă Majestatea Sa Împăratul Francesilor.

Majestatea Sa Regele Prusiei, pe D. Macsimilian Frederic-Carol-Franț, Conté de Haŕfeld-Vildenburg-Șoenstein, cavaler al ordinului Rigal Vulturul Roșu de întîia clasă, cu frunze de stejar, șcl. șcl. șcl. Consilierul seŭ privat actuală și trimisul seŭ ecstraordinar și Ministru plenipotent lîngă Majestatea Sa Împăratul Francesilor.

Majestatea Sa Împăratul tuturilor Rusiilor pe D. Conte Pavel Chiselef, cavaler al ordinilor Rusiei, decorat cu indoitul portret în briliante al Împăraților Nicolai și Alecsandru II, șcl șcl. șcl. Adiotantul general al săŭ, Generalul de Infanterie, Membru al Consiliului împărației, Ambasadorul săŭ ecstraordinar și plenipotent lîngă Majestatea Sa Împăratul Francesilor.

Majestatea Sa Regele Sardiniei, pe D. Salvator Marchid de Vilamarina, Cavaler mare-Cruce, al ordinului seŭ rigală St. Maurice și St. Lazăr, șcl. șcl șcl. trimisul seŭ ecstraordinar și Ministru plenipotent lîngă Majestatea Sa Împăratul Francesilor.

Carii s'au adunat în conferință la Paris, avîndu depline-impunterniciri, care au fostă recunoscute în bună și cuvenită formă, și au hotărită cele următoare:

Art. 1. Principatele Moldaviei și Valachiei constituite d'acum înainte sub numirea de „Principatele-Unite Moldavia și Valahia,” remină puse sub suzeranitatea M. S. Sultanului.

2. În temeiulă capitulațiilor date de Sultani Baiazetă 1-iă, Mohametă II, Selim I și Soliman II, cării constitue a loră autonomie, regulîndu raporturile loră cu Sublima Pörtă, și pe care mai multe Hati-șerifuri, și mai cu sémă acela din anulă 1834 le au consfințită, conformă asemenea și cu articolile 22 și 23 ale tractatului încheiată la Paris, la 30 Martie 1856, Principatele voră urma a se bucura sub chezășuirea (garanția) colectivă Puteriloră contractante, de privilegiurile și imunitățile de care sunt în posesie.

Prin urmare Principatele se voră administra în libertate și afară de orî-ce amestecă ală Sublimei-Porți, în țărmurile stipulate prin înțelegerea Puteriloră chezașe cu Curtea Suzerană.

3. Puterile publice voră fi încredințate, în fie-care Principată, unui Hospodară și unei Adunări electivă ce voră lucra în cașurile prevădute de acéstă convenție cu concursulă unei comisii centrale, comună ambeloră Principate.

4. Puterea esecutivă va fi esersată de Hospodară.

5. Puterea legiuitoare va fi esersată împreună de Hospodară, de Adunare și de Comisia centrală.

6. Legiuirile de interesă specială fie-căruia Principatū vorū fi pregătite de Hospodară și votate de Adunare.

Legiuirile de interesă comună amîndurora Principatelorū vorū fi pregătite de Comisia centrală și votate de Adunări, la care vorū fi supuse de către Hospodară.

7. Puterea judecătorească, esersată în numele Hospodarilorū, va fi încredințată magistrațilorū numiți de diusulū, fără ca nimeni să pótă fi lipsitū de fireștii săi judecători.

O lege va hotărî condițiile de priimire și de înaintare în magistratură, luîndū dreptū bađă aplicarea progresivă a principului înamovibilităței.

8. Principatele vorū da Curței Suzerane unū tributū anualū a căruia sumă remâne hotărîtă la țifra de unū milionū cinci sute de mii lei pentru Moldavia și la țifra de două milioane cinci sute de mii lei pentru Valachia.

Investitura va fi dată Hospodarilorū, ca și în trecutū, de M. S. Sultanulū.

Curtea Suzerană va combina cu Principatele măsurile de apă-rare a pămîntului lorū, în cađū de atacū din afară; și va putea provoca prin înțelegere cu Curțile garante măsurile trebuincioșe, pentru restatornicirea ordinului, la întîmplare de a se compromite.

Ca și în trecutū, tractatele internaționale care se vorū încheia de Curtea Suzerană cu Puterile străine, vorū fi aplicabile Principatelorū în totū ceia ce nu va atinge ale lorū imunități.

9. În cađū de călcare a imunitățilorū Principatelorū, Hospodarii vorū înainta unū recursū către puterea Suzerană, și daca nu se va face dreptate la a lorū reclamație, o vorū putea îndrepta prin agenții lorū către reprezentanții Puterilorū garante la Constantinopole.

Hospodarii vorū fi reprezentați lingă Curtea Suzerană prin agenți (Capu Chehaia) născuți Moldoveni sau Români, nesupuși la nici o protecție străină și priimiți de Pörtă.

10. Hospodarulū va fi alesū pe viață de Adunare.

11. În cađū de vacanție, și până la instalarea noului Hospodarū; administrația va fi încredințată Consiliului Ministrilorū, care va intra d'a dreptulū în lucrare.

Atribuțiile sale, curatū administrative, se vorū mărgini la espedierea lucrărilorū, fără să pótă depărta pe funcționari alt-feliū, de câtū pentru vină constatată judecătorește.

În această casă nu va putea rându-i pe altul în loc de câtă vreme începe.

12. La ivire de vacanție, dacă Adunarea va fi strînsă, ea va fi datore a proceda în optă zile, la alegerea Hospodarului.

Dacă nu va fi strînsă, se va chema îndată și se va aduna în termen de zece zile. În cașu de a fi desființată, se va proceda la nouă alegere în termen de cinci-spre-zece zile, și nouă adunare va fi asemenea strînsă în termen de zece zile. În cele optă zile ce voru urma după stringerea ei, va trebui să fi procedat la alegerea Hospodarilor.

Afiarea de față a trei părți din numărul membrilor înscrși va fi neapărată spre a putea proceda la alegere. În cașu cându în cele optă zile nu se va fi făcută alegerea, a nouă di la amiași Adunarea va proceda la alegere, ori care aru fi numărul membrilor de față.

Investitura va fi cerută ca și în trecut; ea va fi dată în termen de o lună celu multu.

13. Va fi în dreptu de a fi alesu la Hospodaratu ori cine va fi în vîrstă de 35 ani, și fiu din tată născut Moldavă seu Român, și va putea arăta unu venit în pământu de 3,000 galbeni, numai să fi împlinitu funcții publice în timpu de zece ani, seu să fi făcutu parte din Adunări.

14. Hospodarul guvernă cu ajutorul ministrilor numiți de densusu. Întăresce și promulgă legile, pôte refusa întărirea sa. Are dreptul de ertare, și acela d'a micșora pedepsele în pricină criminale, fără a putea interveni alt-feliu în administrațiunea dreptăței.

Elu pregătește legile de interesu specialu Principatului, și mai cu sémă bugetele, și le supune la delibărările Adunării.

Elu numește în toate funcțiile de administrație publică și face regulamentele trebuincioșe pentru esecutarea legilor.

Lista civilă a fie-căruia Hospodară va fi votată de Adunare odată pentru tot-d'auna la suirea sa pe scaun.

15. Ori ce actu slobodit de Hospodară, trebuie să fie contra-semnat de către ministrii competenți.

Ministrii voru fi respunșători de violarea legilor și mai alesu de ori ce risipă a banilor publici.

Ei voru fi supuși judecâtei Înaltei Curți judecătorești și de Casație. Acția va putea fi provocată de Hospodară sau de Adunare.

Punerea sub acusație a ministrilor nu se va putea pronunța de cîtă cu majoritatea de două părți din trei a membrilor de față.

16. Adunarea alegătoare în fie-care Principată va fi alesă pe șa-

pte an, conformu dispozițiilor electorale anecstate pe lingă presenta convenție.

17. Adunarea va fi convocată de Hospodaru, și va trebui să se adune în fie-care anu, în cea d'înteu duminică a lui Decembrie.

Ținerea fie-căria sesiî ordinare va fi de trei luni.

Hospodarulu va putea, de va fi trebuință, a prelungi sesiă. El pôte să cheme adunarea afară din vremea obicinuită, sau să o desființe. În acestu din urmă cađu este datoru a convoca o nouă adunare, care trebuie să fie strinsă în termenu de trei luni.

18. Mitropolitulu și Episcopii eparhioi, voru face, după dreptu, parte din adunare.

Preșidența adunărei va fi a Mitropolitulu. Vice-presidentulu și secretarii voru fi aleși de Adunare.

19. Preșidentulu hotărăsce condițiile de priimirea publiculu în ședința, afară din cađurile de escepție care voru fi prevăđute de regulamentul din năuntru.

Se va face prin îngrijirea presidentulu, unu proces-verbal somarü alü fie-căria ședințe care va fi publicatü în gasetă Oficială.

20. Adunarea va desbate și va vota proiectele de leguire ce'i voru fi înfățișate de Hospodarü. Ea va putea să facă amendamente; însă sub reserva stipulată în art. 36 în ceia ce privesce legile de interesu comunu.

21. Dacă ministrii nu voru fi din membrii Adunărilorü, ei totü își voru av. a intrarea și voru putea lua parte la desbaterea legiurilorü, fără a lua însă parte la votare.

22. Budgetulu veniturilorü și acela alü cheltuelilorü, pregătitü anualü pentru fie-care Principatü, prin îngrijirea Hospodarulu respectivü, și supusü Adunărei, care va putea face amendamente, nu voru fi definitive de cătu după ce vor fi votate de dinsa.

Dacă budgetulu nu ar fi votatü în timpulü priinciosü, puterea executivă va indestula serviciulu publicü după budgetulu annulu precedentü.

23. Osëbitele fonduri isvorite pînă acumü din speciale case, și de care Guvernulu dispune sub diverse titluri, voru fi trecute în budgetulu generalü alü veniturilorü.

24. Încheerea definitivă a socotelilor, va fi prezentată Adunărei, celü mai târđitü în terminu de doi ani, socotitü de la închiderea fie-căruia esersiciü.

25. Nicü o dajdie nu va putea fi înființată sau adunată dacă nu se va priimi de Adunare.

26. Precumü tôte legiurile de interesu comunu seü specialü și

regulamentele administrărei publice, legiuirile financiale voru fi publicate în gaseta Oficială.

27. Comisia centrală va avea ședința ei la Focșani.

Ea va fi compusă de șese-spre-dece membrii, ontu Moldoveni și optu Români. Patru voru fi aleși de fie-care Hospodarū dintre membrii Adunărei, seū dintre persónele ce voru fi împlinitu funcții înalte în țeră, și patru de fie care Adunare din sinulū ei.

28. Membrii Comisiei centrale își păstrésă dreptul d'a lua parte la alegerea Hospodarilorū în Adunarea din care facū parte.

29. Comisia centrală este permanentă. Ea va putea însă, când voru erta-o lucrările ei, a se amâna pentru unū timpū care nici într'unū casū nu va putea trece peste patru luni.

Funcțiile membrilorū seī pentru fie-care Principatū, fie numiți de Hospodari seū aleși de Adunări, voru fi mărginite la vremea câtū va ținea legislatura.

Cu tóte acestea funcțiile membrilorū ce esū nu voru înceta de câtū la instalarea nuoilorū membri.

În casū cândū mandatulū ambelorū Adunări, va espira de o-dată, Comisia centrală va fi rencită în totalitate pentru amîndouē Principatele, la deschiderea nouilorū Adunări.

În casū de desființare a uneia din Adunări, nu se voru renoi de câtū acei membri ai Comisiei centrale ce voru fi din Principatulū a căruia adunare va fi alésă din nou.

Membrii ce esū potū fi aleși din nou.

30. Funcțiile de membru alū Comisiei centrale voru fi retribuite.

31. Comisia centrală va numi pe presidentulū seū. În cađū cândū voturile se voru împărți de o potrivă între doi candidați, se va hotărî prir sorți.

Funcțiile de presidentū voru înceta cu mandatulū său de membru alū Comisiunei centrale; ele însă voru putea fi reinoite.

În cađū de împărțire de o potrivă a voturilorū în desbateri, votulū Presidentului va fi hotăritorū.

Comisia centrală își va face regulamentulū interiorū. Cheltue-lile ei de ori ce natură voru fi puse pe jumătate în sarcina ambelorū Principate.

32. Dispozițiile constitutive nuoei organizații a Principatelorū suntū puse sub pađa Comisiei centrale.

Ea va putea arăta Hospodarilorū abusurile ce i se voru părea de trebuință a stîrpi, și a însemna îmbunătățirile ce arū fi de trebuință a se introduce în osebitele ramuri ale administrației.

33. Hospodarii voru putea trimite Comisiei centrale tóte pro-

punerile ce li se voru părea de folosu a preface în proiecte de legi comune amîndurora Principatelor.

Comisia centrală va pregăti legile d'unu interesu generalu comunu ambelorū Principate, și va supune aceste legi, prin mijlocirea Hospodarilorū, la desbaterile Adunărilorū.

34. Sunt privity ca legi de interesu generalu tôte acelea care au de obiectu unitatea legislației, înființarea, menținerea saū îmbunătățirea unirei vămilorū, a poștilorū, telegrafuluī, ficsarea prețuluī monetarū și deosebitele materii de folosu publicu comun ambelorū Principate.

35. Odată înființată, Comisia centrală va trebui să se ocupe specialu a codifica legile în ființă, punăndule în armonie cu actulu constitutivū alū nooi organizației.

Ea va revizui regulamentele organice precumu și cōdicile Civile, Criminale, de Comerciū și de Procedură, ast-felū în citū, afară din legile curatū de interesu localū, să nu mai fie în viitorū de citū unulu și acelașu trupū de legislație, care să se esecute în ambele Principate, după ce va fi votatū de către respectivele Adunări, întăritū și promulgatū de fie-care Hospodarū.

36. Dacă Adunările întroducū amendamente în proiectele legilor de interesu comunu, proiectulu amendatū va fi trimisū Comisiei centrale, care va prețui și va hotărī unū proiectū definitivū, pe care Adunările nu vorū mai putea de citū să'lū adopte saū să'lū lepede în întregul saū.

Comisia centrală va trebui să primescă amandamenturile ce vorū fi votate de amîndoa Adunările

37. Legile de unū interesu specialu pentru fie-care Principatū nu vorū fi întărite de Hospodarū de citū după ce vorū fi comunicate de dînsul Comisiei centrale, care va avea a prețui de sunt potrivite cu dispozițiile constitutive ale nooi organizației.

38. Se va înființa o Curte-înaltă de justițiă și de Casație, comună ambelorū Principate. Ea va resida la Focșani. Se va face întocmirea ei printr'o lege.

Membrii sēi vorū fi inamovibili.

39. Hotărīrile date de Curți și judecătīle prenuțate de Tribunaluri în ambele Principate, vorū fi apelate exclusivū la acēstă Curte de casație.

40. Ea va esersa unū dreptū de censură și de disciplină asupra Curțilorū apelative și tribunalurilorū.

Ea va avea dreptū de juridicție exclusivă asupra însuși membrilorū ei în pricini penale.

41. Ca înalta curte Judecătōrescā, ea va cerceta pările provo-

cate în contra ministrilor de către Hospodarul său de către Adunare și va judeca fără apel.

42. Oștirile regulate aflate acum în ființă în ambele Principate vor primi o organizație identică spre a putea la trebuință să se unească și să formeze o singură armie.

Se va face pentru acesta o lege comună.

Afară de acesta, se va face pe totu anul inspectia oștirilor ambelor Principate de către inspectorii generali numiți în toți anii, cându de unu Hospodarul cându de celu-l-altu. Acești inspectorii vor fi însărcinați a veghia asupra întregii executări a dispozițiilor menite de a păstra oștirilor toate caracterurile de două corpuri ale aceiași armii.

Țifra oștirilor regulate hotărâtă de regulamentul organicu, nu se va putea mări mai multu de câtu de o a treia parte, fără o mai înteu înțelegere cu Curtea Suzerana.

43. Oștirile trebuie să se adune de câte ori siguranța din intru său acea a hotarilor va fi amenințată. Unirea lor va putea fi provocată de unulu său de celu-l-altu Hospodarul, dar nu se va face de câtu în urma unei înțelegeri comune între dinși, făcându-se cunoscutu și Curții Suzerane.

Dapă propunerea inspectorilor, Hospodarii vor putea asemenea să împreune în totalu său în parte oștirile în câmpu de manevre său spre a le face revistă.

44. Comandantul de căpetenie va fi numitu când de unu Hospodarul cându de celu-l-altu, cându va fi a se reuni oștirile. Elu trebuie să fie Moldovenul său Românul de naștere. Va putea fi revocat de Hospodarul care l'a numitu. În acestu casu noul Comandant de căpetenie va fi orinduit de cel-l-altu Hospodarul.

45. Oștirile ambelor țeri vor păstra stegurile lor actuale, dar aceste steguri vor purta în viitoru o baulerolă de colore albastră, conformu modelulu alăturatu la presenta convenție.

46. Moldovenii și Românii vor fi toți de o potrivă înaintea legii, înaintea contribuțiilor și priimii de o potrivă în funcțiile publice, în unulu și cel-l-altu Principatu.

Libertatea lor individuală va fi chezușită.

Nimeni nu va putea fi opritu, arestatu său datu în judecată de citu conformu legiului.

Nimeni nu va putea fi espropriatu de citu legalu, pentru pricină de interesu publicu și prin despăgubire.

Moldovenii și Românii de ori-ce ritu creștinu, se vor bucura d'o potrivă de drepturile politice. Esersarea acestor drepturi se va putea întinde și la cele-lalte culturi prin dispoziții legislative.

Tóte privilegiurile, scutirile saú monopoluri, de care se bucură încă unele clase, vorú fi desființate; și se va proceda fără întârziere la revisia legiurei care regulésă raporturile proprietarilorú pămîntului cu cultivatorii, avîndú în vedere îmbunătățirea stărei țeranilorú.

Instituțiile municipale atîtú cele orășenești cîtú și cele cîmpe-nești, vorú dobîndi tótă desvoltarea ce le potú da stipulările ace-
stei convenții.

47. Pînă cîndú se va fi procedatú la reviziia prevădută prin art. 37, legislația acumú în putere în Principate este menținută în cea ce privește dispozițiile care nu sîntú în potrive stipulațiilorú acestei Convenții.

48. Spre îndeplinirea art. 25, din tractatulú de la 30 Martie 1856, unú Hati-șerifú conformú tecstualú cu stipulările prezentei convenții, va promulga dispozițiile de mai susú într'unú termenú de cinci-spre-ședeșile celú mai tîrziu de la schimbarea "ratificațiilorú.

49. În momentulú publicărei úisului Hati-șerifú, administrația va fi datá de către caimacamii în ființă, în fie-care Principatú, unei comisii vremelnice (Caimacamie), instituatá potrivitú dispozițiilorú regulamentului organicú. Prin urmare, aceste comisii vorú fi alcătuite de Presidentulú divanului Princiariú, de marele Logofétú și de Ministrulú din Intru, cari a fostú în funcție sub Hospodarii din urmă înainte instalațiilor în 1856, a administrărilor 'provisorii.

Disele comisii se vorú ocupa îndată cu alcătuirea listelorú electorale care trebuiescú săvîrșite și afișate în termenú de cinci săptămâni

Alegerile se vorú face trei săptămâni după publicarea listelorú. A șecea úi va urma, deputații trebuiescú a fi adunați în fie-care Principatú, spre a proceda în termenile hotărîte mai susú, la alegerea Hospodarilorú.

50. Presenta Convenție va fi ratificată, și ratificațiile ei vorú fi schimbate la Paris, în termenú de cinci săptămâni, saú mai cu-rîndú de se va putea.

Pentru care Plenipotenții respectivú aú subscris'o, punândú și pecetea armelorú lorú.

Făcutá la Paris, în 7/19 August, 1858.

(Semnați). *Fuad.*

" *Hübner.*

" *Valovski.*

" *Covlei.*

" *Hatfeld.*

" *Chiselef.*

" *Vilamarina.*

ALEXANDRU IOAN I.

Cu mila lui Dumnezeu și voința Națională, Domnă Principatelor-Unite Române;

La toți de față și viitori sănătate:

Asupra propunerii Consiliului Nostru de Miniștri;

Considerând plebiscitul propus de Noi la 2/14 Maiu încetat, și votat de Națiunea Română în zilele de 10/22, 14/26 Maiu 1864;

Considerând împrejurările cuprinse în proclamațiunea Noastră cu data de astăzi;

Promulgăm ce urmădă:

STATUTŪ

desvoltătoriū Convențiunei din 7/19 Augustū 1858.

Convențiunea încheiată la Paris în 7/19 Augustū 1858, între Curtea Suzerană și între Puterile garante autonomiei Principatelor-Unite, este și rămâne legea fundamentală a României.

Însă, îndoita alegere din 5 și 24 Ianuarie 1859, săvârșirea Unirii și desființarea Comisiunei centrale, făcând neaplicabile mai multe articole esențiale din Convențiune, atât pentru îndeplinirea acestora, cât și pentru reaşedarea echilibrului între puterile Statului, ca actū adițional al Convențiunei, intră de astăzi în putere următorul Stătutū:

Art. 1. Puterile publice sunt încredințate Domnului, unei Adunări ponderatrice și Adunării electivă.

2. Puterea Legiuitoare se exercită colectivū de Domnū, de Adunarea ponderatrice și de Adunarea electivă.

3. Domnul are singurū inițiativa legilor; elū le pregătesce cu concursul Consiliului de statū și le supune Adunării electivă și Corpului ponderatoriū, spre votare.

4. Deputații Adunării electivă se alegū conformū aşedemētului electoral aci anecsat.

Președintele Adunării se numesce în fie-care anū de Domnū, din sinul ei; iar Vice-președinții, Secretari și Cuestorii se alegū de Adunare.

5. Adunarea electivă discută și votésă proiectele de legi ce îi se vor presinta de Domnū. Aceste proiecte se vorū susține în Adunare de Miniștri și membrii Consiliului de statū, ce se vor

delega de Domnă spre acest sfârșit; ei vor fi ascultați ori când vor cere cuvântul.

6. Budgetul cheltuelilor și al recetelor, pregătit în tot anul prin îngrijirea puterii Esecutive și supus Adunării electivă, care îl va putea amenda, nu va fi definitiv de cât dupe ce va fi votat de dînsa. Dacă budgetul nu s'ar vota în timpul oportun, puterea Esecutivă va îndestula serviciile conform ultimului budget votat.

7. Corpul ponderatoriu se compune: de Mitropoliții țerei; de Episcopii eparhiilor, de întîiul Președinte al Curții de casațiune, de cel mai vechiu dintre Generalii armatei în activitate, și oșebit încă de 64 membri, cari se vor numi de Domnă: jumătate dintre persoane recomandabile prin meritul și experiența lor, și cea-l-altă jumătate dintre membrii Consiliilor generale ale districtelor, și anume câte unul de fie-care județ.

Membrii adunării Ponderatrice se bucură de aceeași neviolabilitate garantată deputaților prin art. 36 al legii electorale aici necesare.

8. Membrii corpului Ponderatoriu se reînnoesc din două în două ani, câte o a treia parte, dar numai în cât se atinge de membrii numiți de Domnă.

Membrii eșiți se vor putea numi din nou; funcțiunile lor nu vor înceta de cât cu instalarea membrilor celor noi.

9. Durata sesiunelor corpului Ponderatoriu, prelungirea lor și convocarea acestui Corp, sunt supuse regulilor prescrise prin art. 17 din Convențiune pentru adunarea electivă.

10. Membrii corpului Ponderatoriu vor primi o îndemnisare de trei galbeni pe zi în tot timpul sesiunii.

11. Mitropolitul primar al României este de drept președintele Corpului ponderatoriu; două Vice-președinți se numesc de Domnă din sinul acestui Corp. Cei-l-alți membri ai biuroului se aleg de Adunare.

În casă de împărțire egală a voturilor, votul Președintelui este precumpănitor.

Sedintele corpului Ponderatoriu sunt publice, afară când contrariul s'ar cere de o a treia parte a membrilor prezenți.

Ministrii, chiar nefind membri ai Adunării ponderatrice, au dreptul de a asista și a lua parte la toate deliberațiunile; ei vor fi ascultați ori când vor cere cuvântul.

12. Dispozițiunile constitutive ale noii organizațiuni a României sunt puse sub ocrotirea Corpului ponderatoriu. Ellă pôte, la

finitulă fie-căria sesiunii, propune Domnului îmbunătățirile ce ar socoti trebuitoare în diferitele ramuri ale administrațiunei.

Aceste propuneri, Domnul le va putea recomanda Consiliului de stat, spre a se preface în proiecte de legi.

13. Ori ce proiectă votat de Adunarea electivă, afară de budgetul veniturilor și cheltuelilor, se supune Corpului ponderatoriū, care va apretei dacă este compatibilă cu dispozițiunile constitutive ale noiei organizațiunii.

14. Corpulă ponderatoriū, saū adoptă proiectulă așa cum s'a votat de Adunare, saū îl amendeză, saū îl respinge cu totul.

Dacă proiectul de lege este adoptat fără modificațiune de Corpulă ponderatoriū, el este supus sancțiunei Domnului.

Dacă proiectul este amendatū de Corpulă ponderatoriū, elū se întorče Adunărei electivē,

Dacă Adunareă încuviintēdă amendamentele Corpului ponderatoriū, proiectul amendatū se supune sancțiunei Domnului.

Dacă din contra Adunarea electivă respinge acele amendamente, proiectulă se trimite Consiliului de stat, spre a se studia din noū. Guvernulă pōte apoi presenta Camerei în sesiunea curentă saū viitoare, proiectulă revēdūtū de Consiliulă de Stat.

Dacă Corpulă ponderatoriū respinge cu totulă proiectulă votat de Adunare, acestū proiectū se trimite Consiliului de stat, spre a se studia din noū. Un asemenea proiect nu se pōte presenta Adunărei electivē, de cât în a doua sesiune.

15. Numai Corpulă ponderatoriū are dreptulă de a primi pētițiunii și de a le discuta dacă este trebuință.

16. Reglementele interioire ale Adunărei electivē și ale Corpului ponderatoriū, se pregătescū prin îngrijirea Guvernului.

17. Toți funcționarii publici, fără excepțiune, la intrarea lor în funcțiune, sunt datorii a jura supunere Constituțiunei și legilorū țerrei și credință Domnitorului.

18. Noua Adunare electivă și Corpulă ponderatoriū se vor constitui și întruni în termenul prevēdūtū de Art. 17. al Convențiunei.

Decretele ce, pînă la convocarea noiei Adunări, se vorū da de Domū, dupe propunerea Consiliului de Ministrii și a Consiliului de stată ascultatū, vorū avea putere de legi.

Modificațiunii indeplinitoare statutului.

în

Preambulul statutului.

Principatele-Unite pot^u în viitor^u a modifica și a schimba legile care privesc^u administrațiunea lor^u din lăuntru, cu concursul legal^u al^u tuturilor puterilor stabilite, și fără nici o intervențiune; se înțelege însă că această facultate nu se p^ote întinde la legăturile care unesc^u Principatele cu Imperiul^u Otoman^u, nici la tratatele între Înaltă P^ortă și cele-l-alte puteri, care sunt și rămân^u obligatorii pentru aceste Principate.

La Art. III. Nici o lege nu p^ote fi supusă sacțiunei Domnului înainte de a fi discutată și votată de Adunarea electivă și de Senat^u. (Adunare ponderatrice.)

Domnul ac^ordă sau refușă sacțiunea sa.

Ori ce lege cere învoirea a tustrelor^u Puteri.

În casul^u când Guvernul^u ar fi nevoit a lua m^osuri de urgență care cer^u concursul^u Adunării electiv^e și al^u Senatului, în timpul când aceste Adunări nu sunt deschise, Ministeriul^u va fi dator^u a le supune la cea d'ânt^ei^u convocatiune motivele și rezultatul^u acestor^u m^osuri.

La Art. VII. Din 64 membri ai Adunării ponderatrice 32, vor^u fi aleși și numiți de Domn^u dintre pers^onele care au esercitat^u cele mai înalte funcțiuni în ț^eră, sau care pot^u justifica un^u venit^u anual^u de opt^u sute galbeni. Cât pentru cei-l-alți 32 Membrii, ei vor^u fi aleși dintre Membrii Consiliilor^u generale ale județelor^u și numiți de Domn^u pe o listă de presentațiune de trei candidați pentru fie-care district^u.

La Art. VIII. Acești 64 de Membri ai Senatului aleși în conformitate cu dispozițiunile articolului de mai sus^u, se reîn^oesc^u din trei în trei ani câte o jumătate.

La Art. XI. Mitropolitul^u primat^u este de drept^u Președintele senatului. Unul^u din vice-Președinți ai adunării ponderatrice, luat^u din acest^u corp^u, este numit^u de Domn^u; cel^u-l-alt^u vice-Președinte și biuroul^u sunt aleși de Senat^u.

La Art. XII. La finitul^u fie-căriea sesiunii, Senatul^u și adunarea electivă vor^u numi fie-care un^u Comitet^u acărui^u Membrii vor^u fi aleși din sînul lor^u. Ambele Comitete se vor^u înt^oni în Comisiune micstă, spre a face un^u raport^u Domnului asupra lucrărilor^u ultimei sesiunii, și ai supune cestiunile de îndubătățire

ce ar ū crede trebuitore în deosebitele ramuri ale administrațiunei Aceste propunerii vor ū putea fi recomandate de Domn ū Consiliului de stat ū spre a fi prefăcute în proiecte de legi.

La Art. XV, Petițiunile date Senatului, vor ū fi esaminate de o Comisiune ad-hoc. Asupra raportului acestia, Senatul ū va putē, de va fi trebuință, a le trāmite Guvernului.

LEGEA ELECTORALĂ

Art. 1. Alegerca deputațiilor la ādunarea electivă a Romāniei se face cu douā grade. Alegătorii sunt sa ū primari sa ū directi.

2. Sunt ū alegători primari toți Romānii carii prin legea comunalesuntalegătorii consiliilor ū comunale, cu excepțiunea de la art. 22 lit. b. din acea lege.*).

Acei ce plātesc ū dare cātre Stat ū de lei 48 sunt alegători în comunele rurale.

Acei ce plātesc ū dare de lei 80 sa ū de lei 110, precum ū și patentarii pīnā la a cincea clasā inclusiv ū, întru cāt a ū residențelor ū în orașe, sunt alegători în comunele urbane.

3. Pot ū fi alegători directi, fie în orașe fie în sate, toți Romānii nāscuți sa ū avēnd ū naturalisațiunea cea mare, carii vor ū avea un ū venit ū de una sutā galbeni și de ori ce naturā. Acest ū venit ū se va putea dovdi prin biletele de plata impositului, (patru galbeni) și prin ori ce alt ū chip ū îndestulător ū. Numai salariul ū privat ū sa ū plātit ū de cātre Stat ū pentru funcțiuni publice, nu va fi coprin ū în estimațiunea venitului.

Pe lingā plata contribuțiunilor ū arētate mai sus ū, alegătorii de ambe grade vor trebui a avea vīrsta de 25 ani āmpliniți.

A ū dreptul ū de a fi aleși ca alegători directi și fără a justifica venitul ū de una sutā galbeni, se ū contribuțiunea de patru galbeni,

*) Art. 22. Sunt ū alegători în comunā:

a) Romānii ce se aflā în condițiunile stipulate prin legea de față.

b) Strāinii carii vor ū fi dobōndit ū împāmīntenirea micā.

c) Toți aceștia vor ū trebui s ā aibā vīrsta legiuitā, s ā fie domiciliați în comunā cu șese luni înainte și s ā plātesc cātre Stat ū contribuțiunea directā în urmātorea proporțiune:

În comunele rurale o dare cātre Stat ū de lei 48.

În comunele urbane, de la 3,000 la 15,000 locuitori, lei 80.

În acele de la 15,000 în sus ū, lei 110.

Aceste imposite, în comunele urbane, se compun ū de 48 lei contribuțiunea personalā și de șosele, iar restul ū de impositul ū fonciar ū.

d) Sunt ū asemenea alegători, patentarii pīnā la a cincea clasā inclusiv ū, carii se vor ū bucura de calitățile însemnate la litera a și b, și carii vor ū avea vīrsta și timpul ū domiciliului, prescrise la litera c.

(dacă voru întruni cele-l-alte condițiuni cerute) preoții parohiilor, profesorii academiilor și ai colegiilor, doctorii și licențiații diferitelor facultăți, avocații, inginerii și arhitecții, toți aceștia avându diplome liberate sau recunoscute de Guvern, institutorii primari ai școlilor publice, precum și capi instituțiilor private de instrucțiune recunoscute de Guvern.

Potă asemeia fi aleși alegători direcți și funcționarii civili și militari, retrași din serviciu, cari voru justifica că priimesc o pensie anuală de 3,000 lei cel puțin.

Nimînă nu pôte fi alesă alegătoră directă de cât în orașul și plasa unde își are domiciliul real.

4. Nu voru putea fi alegători primari nici direcți:

1. Personele supuse vre unei protecțiuni străine.

2. Servitorii cari priimesc simbric.

3. Interdicții.

4. Faliții nereabilitați.

5. Acei ce voru fi fostă osn diți la pedepse aflictive și infamante, sau numai infamante.

Art 5. Listele alegătorilor primari se pregătesc pe fie-care an prin îngrijirea autorităților comunale, pe bază ultimelor roluri de contribuțiuni. Aceste liste provisorii se afișeză în cea d'ânteuă duminică a lună Ianuarie în fie-care comună.

6. Reclamațiunile se voru adresa Prefectului în cele d'ânteuă trei săptămîni de la data afișărei.

Dupe ce Prefectul va fi otărîtă asupra tuturilor reclamațiunilor ivite, elă încheie listele definitive și le publică negreșit până la cea d'ânteuă Duminică a lună Fevruarie.

7. În cele trei săptămîni ce urmădă, nemulțumiții voru putea apela în contra otăririlor Prefectului la Tribunalul districtului, iar în contra otăririlor Tribunalului la Curtea de casațiune, pînă în 30 zile dupe priimirea otărîrii Tribunalului.

Tribunalul și Curtea de casațiune statuiădă de urgență.

Orî-ce persônă admisă în listele electorale pôte reclama înscrierea sau ștergerea orî-căruia individă omisă sau nedreptă înscrișă în lista colegiului din care elă însuși face parte.

8 Pentru a putea fi alesă deputat la Adunarea generală, fără deosebire în totă România, trebuie:

1. A fi Română născută sau a fi dobândită naturalisațiunea cea mare.

2. A avea vîrstă de 30 ani împliniți

3. A fi alegător și a avea un cens de eligibilitate.

Ună venită de două sute galbeni formădă provisoriu acestă cens

Acest venitū pōte fi de ori ce natură; elū se pōte constata prin biletele de plata contribuțiunilor saū și prin ori ce altū chipū.

Potū fi aleși deputați, și fără a justifica vre un censū, toți Românii carii aū esercitat funcțiunī mari în serviciulū Statulū, oficerii-superiori ai armatei ce nu sunt în serviciul activū, profesoratulū și profesiunile liberale corespundētore.

9. Fie-care comună, numărând până la 50 alegători primari, numesce câte un alegător directū; comunele de la 50 până la 100 de alegători, numescū câte două asemenea alegători, și așa mai departe, câte unul mai mult pentru fie-care cinci-șeci de alegători primari.

Comunele care aū mai puțin de 50 alegători primari, se întrunescū pentru alegere cu comuna cea mai apropiată, spre a forma cu ea un singur colegiū.

Dupe proporțiunea de mai sus administrațiunea va împărți comunele mai împoporate în circumscripțiunī electorale, care vor alege câte unū alegătorū directū de fie-care 50 alegători primari.

10. Domiciliulū politicū al fie-cărui Românū, este în circumscripțiunea electorală unde își are domiciliulū real; cu toate acestea, el îl va putea transfera în ori care altă circumscripțiune unde ar plăti o contribuțiune directă, sub condițiune numai a-și face declarațiunea sa, cu șese luni înainte formării listelor electorale, atât la Prefectura districtulū în care se află al seū domiciliū politicū actual, cât și la aceea unde voiesce a'lu muta.

Persōnele chimate la funcțiunī inamovibile vor putea esercita dreptul lor de alegători în circumscripțiunile electorale unde 'sī îndeplinescū funcțiunile.

11. Listele alegătorilor primari sunt permanente în totū cursulū anulū.

Alegătorii directi se alegū din noū de câte ori se vor convoca colegiele pentru alegerile generale saū parțiale ale deputaților.

12. Deosebirea colegilorū este desființată, cu singura deosebire a împărțirei lorū în colegii de orașe și colegii de județe. Cele d'ântēiū se formedă de aceia ce aū drepturi de alegători în comunele urbane; cele de al doilea se formedă de aceia ce aū drepturi de alegători în comunele rurale (art. 2' din acēstă legiure).

În orașele unde nu vor fi o sută alegători directi se vor adăogi alegători directi din comunele rurale cele mai apropiate și care așa se vorū deslipi din Colegiulū de județū.

Toți alegătorii directi de județe se întrunescū într'un singurū colegiū la residența Prefecturei. Colegiile acestorū alegători, ce ar trece peste trei sute alegători, se vorū sub împărți de către Prefectū în secțiuni, din care fie-care nu pōte cuprinde mai puțin de 100

alegători, și se formează de către trimișii comunelor celor mai vecine una de alta. Se va însemna fie-căria secțiunii un localu deosebit și fie-căreia unū numărū de ordine. Cea d'ântēiū este pururea aședată în casa Prefecturei.

Fie-care secțiune conlucrēdă de a dreptulū la numirea deputaților pe carii colegiulū întregū urmēdă a'i alege.

În județele (de exemplu, Ismailulū, Cahul, Coloniile), unde nu se va găsi numărul de una sutā alegători direcți, colegiul se va putea îndeplini prin alegători direcți aleși dintre Membrii autorităților comunale.

13. Numērul deputaților ce urmēdă a se alege se calculă dupe populațiunea orașelorū și a județelorū. Provisoriiu alăturata tabelă arată numărulū deputaților ce urmēdă a se alege în fie-care orașū și județū.

14. Colegiile alegătorilor se vor convoca de către puterea esecutivă cu trei septămāni celū puținū înaintea zilei otârte pentru alegerea deputaților.

15. Alegerea alegătorilor direcți se face prin votū pe față; alegerea deputaților se face prin scrutinū secretū.

16. Președinți, Secretarii și Scrutatorii colegiilor se alegū de către alegători și din sinul lorū. Colegiulū nu se pōte ocupa de altă de cât numai de alegerile pentru care este convocatū. Orī ce cuvent, orī ce discuțiune sau deliberațiune politică sunt cu totulū oprite.

Președintele are singur poliția Adunārei alegătorilorū. Nimeni nu pōte intra înarmatū. Nici o putere armată nu pōte fi pusă în localulū alegerilorū sau în girul seū.

În casū de neorinduială, Președintele pōte cerē ajutorulū puterei armate. Autoritățile civile și militare cele mai apropiate, sult datōre a urma cererilorū sale în cea ce privesce alegerile.

Dacă în localulū alegerilor unulū sau mai mulți asistenți ar da semne publice de descuviņtare sau ar stārui turburări în orī ce modū, Președintele îi va chiema la ordine; dacă ei vor persista, se va face mențiune în procesul-verbal, și pe-înfățișarea acestei doveđi, vinovații se vor putea pedepsi cu o globire de la 2 pînă la 20 galbeni, sau cu închisōre de la 3 zile pînă la o lună.

În casū de neorinduială gravă, Președintele rādică ședința pe o oră; dacă la redeschid-re neorinduială tot ar pēdomni el o amină pe a doua zi.

17. Președintele face cunoscutū Adunārei numărul persōnelorū de alesū.

18. Fie-care alegătorū, chieimatū la rândulū seū, depune biletulū seū scrisū pe hārtie albă, și închisū într'o cutiē cu două încuetoři

alle căroră chei se păstrează una de către Președintele și alta de către cel mai bătrîn din Secretari.

Alegătorii ce nu vor putea scrie singuri biletul lor, pot chema în ajutor pe orî care din alegători prezenți.

19. Dupe ce a fost chemați toți alegătorii succesiv, dupe ordinul alfabetic, se mai face o ultimă chiamare acelor cari pôte a lipsit din sală, iar scrutinul rămîne deschis pînă la 4 ore sêra. Pentru asigurarea voturilor se vor pune necețile mai multor dintre alegători și vor putea chiar rămîne în sală pentru paza urnei.

20. La redeschiderea urnei, fie-care biletu se desface înainte publicului; numele eșit se scrie de către fie-care Secretar pe o listă, și rezultatul general se proclamă de către Președinte.

21. Biletele care cuprind nume neînțelese, sau semne de orî ce natură, care ar presupune o prealabilă înțelegere, sunt nule.

22. Nimeni nu este ales la înteiul scrutin, dacă nu întrunesc cel puțin jumătate și unul din voturile exprimate și valabile (majoritate absolută).

Pentru candidații cari n'ar fi dobîndit majoritate absolută a voturilor, se va proceda la un al duoilea scrutin, și acei cari la acesta vor avea cele mai multe voturi, fie chiar mai puțin de cât jumătate și unul a sumei voturilor (majoritate relativă), sunt aleși.

În casu de paritate a voturilor, sôrta decide.

23. Operațiunile alegerilor se verifică de către Adunarea electivă, care singură otărasce asupra validității lor.

Cât pentru contestațiunile privitoare la capacitatea electorală, ele sunt de competență exclusivă a Tribunalului respectiv, și în casu de casare a otărîrei, de competența Tribunalului însemnat de Curtea de casațiune.

24. Deputatul ales în mai multe colegii, este datoru a declara obțiunea sa Adunării generale pînă în 8 zile dupe verificarea titlurilor. De nu va fi declarat obțiunea în același termen, Adunarea decide prin sorți, pe care colegii reprezintă deputatul în cestiune.

25. În casu de vacanțe prin obțiune, môrte, demisiune sau altminterea, colegiul electoral care urmędă a îndeplini vacanța, se va într'uni în termen de o lună.

26. Mandatul de deputat este necompatibil cu funcțiunile de Ministri, de Membri ai curței de Casațiune, de Procuror pe lângă Curți și Tribunale, de Directori și Șefi de secțiune la diferite Ministerie și Prefecture; de Prefect și de sub-Prefect, de șef și de comisariu de Poliție, precum și de Militari în serviciul activ.

Președintele și membrii Tribunalelor nu pot fi aleși deputați în districtul jurisdicțiunei lor.

Deputatul care ar primi o funcțiune publică salariată, sau o înaintare, se socotesc demisionat și supus realegerii mai înainte de a mai putea esersa mandatul său.

Deputatul care, în cursul mandatului său, ar perde una sau mai multe din însușirile prescrise pentru eligibilitate, încetădă îndată de a mai face parte din Adunarea generală.

27. În timpul într'unirii Adunării electivă, ea singură are dreptul de a primi demisiunea membrilor săi. Iar în intervalul sesiunelor și în timpul vacanțelor, demisiunile se notifică Ministeriului din Întru.

28. Ori-cine a mijlocit înscrierea sa în listele alegătorilor sub un nume, sau pe temeiul unor însușiri false, sau a tăinuit, cerând înscrierea sa, vre o necapacitate, prevădută de lege, sau a reclamat și a dobândit înscrierea sa pe două sau mai multe liste, se va pedepsi cu închisore de la 15 zile pînă la 3 luni, sau cu o globire de la 15 pînă la 100 galbeni; dacă va fi și luat parte la vot, închisore va fi de la o lună pînă la șese luni, sau globirea de la 30 pînă la 200 galbeni.

29. Ori-cine, fiind însărcinat la un scrutin cu priimirea, numerarea sau desfacerea bilotelor cuprindend sufragiele alegătorilor, se va dovedi că a falsificat, sustras, adăogit sau prefăcut biletele, se va pedepsi cu închisore de la șese luni pînă la 2 ani, sau cu o globire de la 100 pînă la 300 galbeni.

30. Dacă prin vuetă sau demonstrațiuni amenințătoare în locul alegerilor sau în giurul său, s'ar fi încercat a se atinge esersiciul dreptului electoral și libertatea votului, vinovații se vor pedepsi cu închisore de la o lună pînă la un an sau cu globire de la 30 pînă la 200 galbeni.

Dacă vinovații vor fi purtat arme, sau dacă scrutinul s'ar fi violat, pedepsa va fi închisore de la un an pînă la cinci. Inbisore va fi de la cinci ani pînă la dece, dacă crima s'a comis în urmarea unui plan complotat pentru a se esecuta ori în totă țera ori într'una sau mai multe circumscripțiuni electorale.

31. Osindirile otârte în puterea articolelor precedente 28, 29, și 30, trag dupe sine interdicțiunea dreptului de alegător și de eligibil. Acastă interdicțiune se va pronuncia tot prin acea sentință, pe timp de cinci ani cel puțin și pînă la dece ani cel mult.

32. Ori-cine se va dovedi că a cumpărat sau a vîndut un sufragiu, cu ori-ce preț ar fi, se va pedepsi cu interdicțiunea dreptului de a vota și de a fi eligibil, precum și cu acea a dreptului de a putea ocupa o funcțiune sau serviciu public, pe timp de 5 ani cel puțin pînă la 10 ani cel mult.

Vindătorul și cumpărătorul sufragiului, se vor osîndi totu-de-o-dată, fie-care la o globire îndoită a valoarei lucrurilor priimate sau făgăduite.

33. În lipsa inițiativei Ministeriului public, zece alegători întruniți au dreptul de a intenta un proces ori cărui persoane acuzate de delictele menționate în Art. 28, 29, 30, și 32.

34. În cât privesce aceste delictes, atât prigonirea civile cât și aceia a Ministeriului public sunt prescise (paragrafise), în două luni dupe proclamarea rezultatului alegerii.

35. Osîndirea ce s'arū pronuncia nu pôte în nici unū casū să aibă de efectū anularea unei alegeri a căria validitate s'arū fi recunoscutū de Adunarea generală.

36. Nici unū membru alū Adunării electice, pe cât va ținea sesiunea, nu va putea fi arestatū nici trasū în judecată penală, afară numai în casū de vină vėghiată, de cât dupe ce Adunarea va fi autorizatū prigonirea.

Dispozițiune transtoriă.

Pentru prima aplicare a legel de față se va putea deroga datelor ficsate în ea, observânduse însă nestrămutatū termenile succesive, statornicite pentru publicațiune, apelū, notificări și convocări

Facemū cunoscutū și ordonămū ca cele de față, investite ca sigiliulū Statului și trecute în Monitorulū officialū să fie adresate Curților, Tribunalelor și Autorităților administrative ca să le înscrie în registrele lorū, să le observe și să facă a se observa, și Ministrulū Nostru Secretarū de Stat la Departamentulū Justiției este însărcinatū a priveghia publicarea lorū.

Data în Bucuresci, la $\frac{2}{19}$ Iulie anulū 1864.

L. S.

ALECSANDRU IOAN

*Cogălnicenu, Bălănescu, D. Bolintinenu, Geleralū Manu
P. Orbescu.*

TABELA DEPUTAȚILORŪ DUPE NOUA LEGE ELECTORALĂ.

<i>Județe.</i>	<i>Deputați.</i>
Argeș, din care 2 pentru Pitești și 1 pentru Curtea de Argeș.	3.

TABELA DEPTAȚILORŪ.

33

		deputați.
Bacău,	din care 2 pentru orașul Bacău și 1 pentru Târgul-Ocnei.	5.
Bolgradă,	din care 2 pentru orașul Bolgradă.	4.
Botoșani,	din care 2 pentru orașul Botoșani, și 1 pentru târgul Hârlău.	5.
Brăila,	din care 2 pentru orașul Brăila.	4.
Bușeu,	din care 2 pentru orașul Bușeu și 1 pentru Mizil.	5.
Cahul,	din care 2 pentru orașul Cahul.	4.
Covurlui,	din care 2 pentru Galați.	4.
Dimbovița,	din care 2 pentru Târgoviște și 1 pentru Găești.	5.
Dolj,	din care 2 pentru Craiova și 1 pentru Calafat.	5.
Dorohoi,	din care 2 pentru orașul Dorohoi, 1 pentru Mihăileni și 1 pentru Heța.	6.
Fălci,	din care 2 pentru Huși și 1 pentru Fălci.	5.
Gorj,	din care 2 pentru Târgul-Jiului.	4.
Ialomița,	din care 2 pentru Călărași.	4.
Iasi,	din care 4 pentru orașul Iași și 1 pentru Târgul-Frumos.	7.
Ifov,	din care 6 pentru București și 1 pentru Oltenița.	9.
Ismail,	din care 2 pentru orașul Ismail.	4.
Mehedinți,	din care 2 pentru Severin, e 1 pentru Cerneți și 1 pentru Baia-de-aramă.	6.
Muscel.	din care 2 pentru Câmpu-lung.	4.
Neamț,	din care 2 pentru Piatra și 1 pentru târgul Neamț.	5.
Olt,	din care 2 pentru Slatina.	4.
Prahova,	din care 2 pentru Ploesci, 1 pentru Câmpina și 1 pentru Văleni-de-munte.	6.
Putna,	din care 2 pentru Focșani și 1 pentru Odobesci și Panciu.	5.
Rim. Sărat,	din care 2 pentru orașul Rîmnicu-Sărat.	4.
Romanați,	din care 2 pentru Caracal.	4.
Roman,	din care 2 pentru orașul Roman.	4.
Suceva,	din care 2 pentru Folticeni.	4.
Tecuci,	din care 2 pentru orașul Tecuci și 1 pentru Nicorești.	5.
Teleorman,	din care 2 pentru Măgurele, 1 pentru Ruși-de-vede și 1 pentru Alexandria.	6.
Tutova,	din care 2 pentru Bărlad.	4.
Vilcea,	din care 2 pentru Rîmnicu-Vilci, 1 pentru Ocna și 1 pentru Drăgășani.	6.

TABELA DEPUTAȚILORŪ.

				<u>deputați.</u>
Vasluiū,	din care 2 pentru orașulū Vasluiū.	4.
Vlașca,	din care 2 pentru Giurgiu.	4
				<u>Totalū 160.</u>



